

蘇聯紅十字工作手冊

芬 克 列 爾 著

中國紅十字會總會 譯

人民衛生出版社

內 容 提 要

本書系統地全面地介紹了蘇聯紅十字與紅新月聯合會的組織機構，工作情況與工作方式方法。非常有助於我國紅十字工作者在結合中國實際學習蘇聯先進經驗中能更好地開展廣泛的群眾衛生救護工作。

同時，也有助於社會各界廣大群眾正確地了解蘇聯紅十字會的工作情況，從而能在工作上協助新中國的紅十字會。

蘇聯紅十字工作手冊

書號：1411 32開 45頁 63千字 定價3,500元

譯 者	中 國 紅 十 字 會 總 會
出 版 者	人 民 衛 生 出 版 社 北 京 南 兵 馬 司 3 號
發 行 者	新 華 書 店
印 刷 者	人 民 衛 生 出 版 社 長 春 印 刷 廠
原 書 名	СПРАВОЧНИК ПО КРАСНОКРЕСТНОЙ РАБОТЕ
原 著 者	Ю. М. ФИНКЛЕР
原 出 版 者	ИСПОЛКОМ СОЮЗА ОБЩЕСТВ КРАСНОГО КРЕСТА И КРАСНОГО ПОЛУМЕСЯЦА СССР
原 出 版 日	1948

(東北版)

1954年2月第1版

1 2 000

譯 者 的 話

〔蘇聯紅十字工作手冊〕系統地全面地介紹了蘇聯紅十字與紅新月聯合會的組織機構、工作情況與工作方式方法。這將有助於新中國紅十字工作者在結合中國實際學習蘇聯先進經驗中能更好地開展廣泛的羣衆衛生救護工作。

也將有助於社會各界廣大羣衆正確地了解蘇聯紅十字會的工作情況，並因而能在工作上給予新中國紅十字會以應有的監督和支持。

一九五三年十月

目 錄

第一章	偉大十月社會主義革命前的俄國紅十字會	1
第二章	蘇聯紅十字會	3
第三章	蘇聯紅十字與紅新月會在戰後 斯大林五年計劃中的任務	10
第四章	蘇聯紅十字與紅新月聯合會章程	12
第一節	蘇聯紅十字與紅新月聯合會章程	12
第二節	蘇聯紅十字與紅新月聯合會的組織機構	13
第五章	紅十字（紅新月）會的基層組織	16
第一節	基層組織會員大會	17
第二節	基層組織總結工作與改選大會	17
第三節	基層組織委員會	19
第六章	紅十字（紅新月）區委員會的組織羣衆工作	19
第一節	區委員會全體會議	19
第二節	區委員會主席團	20
第三節	區委員會與其他組織的聯系	22
第四節	活動份子的工作	24
第五節	區委員會的工作計劃	24
第六節	對基層組織的領導	32
第七節	社會主義競賽	36
第七章	紅十字（紅新月）區委員會監察委員會	41

第八章	區委員會的鼓動羣衆工作	42
第一節	紅十字鼓動工作的內容	42
第二節	鼓動羣衆工作的方式與方法	43
第九章	醫務幹部與衛生人員的訓練	49
第一節	護士的訓練	50
第二節	衛生隊員的訓練	52
第三節	區委員會的醫務幹部訓練工作	53
第四節	[成人衛生預防] 小組的訓練	56
第五節	衛生人員的訓練	59
第十章	衛生預防工作	64
第一節	衛生站	66
第二節	集體農莊護士醫療站	70
第三節	防癌工作	72
第四節	參加防癆工作	74
第十一章	救濟工作	76
第十二章	衛生隊	79
第十三章	輸血工作	81
第十四章	學校紅十字工作	82

第一章 偉大十月社會主義 革命前的俄國紅十字會

俄羅斯人民從很早以前就非常關懷傷員們，盡力設法減輕他們的痛苦。遠在十七世紀初葉，就在特羅依次克——塞爾基也夫斯基修道院內給傷員們建立了房屋和病院。附近村莊的農民給傷員們送來牛奶和其他食品。到了十七世紀中葉有一位住在莫斯科的著名俄國政治活動家和人道主義者費道爾·魯提謝夫曾為這個事業進行過工作。

俄波戰爭（1654年）和力翁斯基遠征（1656年）時期，魯提謝夫曾在一些村鎮裡設立過軍醫院，在那裡醫療俄軍傷病員，並且也醫療敵軍戰俘。

魯提謝夫在和平時期也非常關懷病弱、衰老和殘廢的人。他用自己的錢給他們建設一所衆所週知的費道爾·魯提謝夫醫院。

在1812年（拿破倫侵略軍進攻俄國時候），一個普通的俄國官吏彼札洛維伍斯由於受到廣大傷員們的感動，向人民發出了救濟他們的呼籲，捐募了四十萬盧布，並以這個款項作為給野戰病院購置藥品，繃紮材料和糧食的社會救濟。

當克里米戰爭時候（1854年），由於偉大的俄羅斯外科醫生皮洛格夫的發起在彼得堡創立了一個「護士公社」（當時不僅在俄國為創舉，即在歐洲各國亦然）。

這個公社派遣了以皮洛格夫爲首的 120 名護士到克里米去。

在皮洛格夫領導下的俄國護士克里米救護隊在被圍攻的塞瓦斯托坡里城中英勇工作的時候，在歐洲還沒人想到紅十字組織。

到了 1864 年才在日內瓦城制訂了關於改善戰地傷病者境遇的國際公約。在公約上規定了紅十字作爲所有戰時的軍事醫療機關的旗幟和標幟。這就是救濟戰地傷病者的志願團體。

俄國政府在 1867 年簽訂了這個「關於改善戰地傷者病者境遇」的國際公約（協定）。同年，在彼得堡成立了一個「傷病軍人救護會」。

1867 年 5 月 18 日（舊曆三十日）該會召開了發起人全體大會，會上選出了總會負責人，並通過了會章。

在普法戰爭期間，「傷病軍人救護會」於 1870 年即派遣了一個醫療隊和十六車藥品、食糧和衣服去救濟普法軍隊。醫療隊救護了交戰國雙方的傷病員，而且把藥品和糧食也給交戰國雙方平均地分發了。

偉大的俄羅斯外科醫生皮洛格夫參加了救護會的這一工作，他把自己的觀察和結論編成了報告，這個報告由紅十字國際委員會公佈於世。

傷病軍人救護會醫療隊曾在 1873 年希溫斯基遠征時爲俄羅斯軍隊進行了極大的服務。

傷病軍人救護會又積極地參加了 1877—1878 年的巴爾幹戰爭。

在這幾次戰爭時期（普法戰爭，希溫斯基遠征，巴爾幹戰

爭)，傷病軍人救護會正如紅十字會所進行的活動一樣，雖然它在1879年才正式取得了紅十字會的稱號。

俄國紅十字會在俄國進行戰爭時候大大地救護了俄國軍隊的傷病員，也救濟了遭受各種災難的本國人民（饑餓、瘟疫等等），並且對於其他各國的軍隊和人民也給了很大的救助（法國、保加利亞、門的內哥羅、塞爾維亞、阿比西尼亞等國）。

俄國紅十字會在第一次世界大戰年代中組成了相當多的前線和後方醫療機構和醫療大隊，這就給了俄國軍隊以極大的醫療衛生的幫助。

紅十字會在俄國一直到十月革命時止，並不是一個群眾團體，而是由一群官僚政客們實行包辦。然而，紅十字會的人道思想吸引了俄國社會人士的優良代表者們，這是不容爭辯的。就像皮洛格夫、布爾殿科、米洛特沃爾契夫等俄國醫學界知名之士都參加過紅十字工作。

第二章 蘇聯紅十字會

在1917年10月革命戰鬥時期，在彼得格勒革命前的俄國紅十字會首腦們拒絕給赤衛軍部隊進行醫務的救助，並且禁止醫院收留他們的傷員。因而，當時英勇的彼得格勒城無產階級爲了協助革命的醫務工作者而建立了自己的無產階級紅十字會去爲傷病員們——十月革命戰鬥的參加者——進行醫療的服務。後來，無產階級紅十字組織遵照蘇維埃政府的決定改建了俄羅斯蘇維埃聯邦社會主義共和國紅十字會。

1918年8月7日由列寧簽字公佈了關於蘇維埃紅十字會的任務與活動的法令。

這個法令規定着蘇維埃紅十字會繼續俄國紅十字會的活動作為紅十字國際委員會的會員，但它是建築在另一個社會基礎上，建築在蘇維埃民主的原則上。

1918年11月在莫斯科首都召開了俄羅斯蘇維埃聯邦社會主義共和國紅十字會大會，在這個大會上通過了會章，並選出了中央委員會。

由於蘇維埃社會主義共和國聯盟的建立，蘇維埃紅十字會與紅新月會在1925年統一組成了蘇聯紅十字與紅新月聯合會。

蘇聯紅十字會在它的整個活動各階段中，過去和現在始終是全心全意為蘇維埃人民服務的，無論在平時和戰時都把自己的一切人力和物力用去幫助自己的國家。

蘇聯紅十字會根據這個崇高的原則在自己的人道主義的愛國事業上發揮過巨大的力量。

在內戰期間，蘇聯紅十字會在前方開設了幾百個醫院，防疫隊、醫務——營養站和醫務——營養所去治療紅軍傷病員，去防治斑疹傷寒流行。

紅十字會在參加1921年波沃爾茲地區的饑餓鬥爭中，完成了偉大的任務，成千成萬的人民從紅十字會醫務——營養站領得了糧食。

在內戰結束後恢復人民經濟的年代中，紅十字會用自己的資財去組織並維持了防治結核病、花柳病、瘧疾、砂眼等症的廣大醫療預防機構網，很多托兒所，少年先鋒隊療養營，「阿爾鐵克」療養院就是其中的一個。

由於國際形勢的尖銳化和武裝侵犯蘇聯危險的加緊，蘇聯紅十字會在1926年開展了群眾衛生預防訓練和中級醫務幹部後備隊訓練的措施。因而，紅十字會給人民組織了急救組、軍隊衛生知識組、〔成人衛生預防〕訓練小組和〔少年衛生預防〕訓練小組等等的群眾訓練。由這些受訓練的人員建立了衛生站和衛生隊，這兩個機構在和平時期協助了保健機關為企業、集體農莊、公共宿舍、學校等處的清潔與衛生秩序而奮鬥。

在第一個斯大林五年計劃時期，紅十字與紅新月組織積極地參加了使勞動人民的工作和生活條件健康化的群眾措施。蘇聯紅十字會在這個時期提出了群眾工作的新的方式方法：在企業、新建築物、集體農莊、國營農場、公共宿舍中成立衛生站；引導勞動人民都能來參加最重要的群眾保健措施：衛生運動和衛生檢查，星期日和星期六的清潔大掃除工作。

1932年召開了第一屆全蘇紅十字與紅新月會代表大會。

這屆全蘇代表大會向紅十字與紅新月會提出了進一步加強蘇聯衛生預防，並使紅十字會積極參加勞動人民大眾的衛生生活條件的改善和衛生文化的提高的任務。

在1932年，蘇聯紅十字與紅新月聯合會執行委員會開始進行了衛生航空建設。

為了滿足人民獲得衛生預防知識的最大渴望，蘇聯紅十字與紅新月聯合會執行委員會在1934年制定了〔成年衛生預防〕和〔少年衛生預防訓練〕的徽章與獲得此種徽章的各項標準。

從這時候起，受到急救和預防傳染病訓練的成人和學生數目年復一年地增加了。

在1934年到1938年期間，紅十字與紅新月會除衛生預防工作外（對人民進行「成人衛生預防」訓練和「少年衛生預防」訓練，建立衛生站和衛生隊、訓練護士、衛生員和消毒員、購置醫藥器材），並且以最大的力量和資財用在增加自己的醫療預防機構的數量上（病院、療養院、休養所等）。同時，紅十字與紅新月委員會又過份地發展了理髮店和其他經濟機構以及與紅十字會的任務和活動毫無直接關係的企業網。這就使紅十字組織脫離了群眾衛生預防工作。

因而，蘇聯紅十字與紅新月會在1939年把它們所有的全部醫院、門診部、療養院、休養所、醫藥器材儲備、衛生飛機、衛生火車移交給保健機關和紅軍軍事衛生部，並把理髮店與其他衛生生活機構和經濟機構讓給了公用事業機關。

在1939—1940兩年中，紅十字與紅新月會加強並增進了自己的組織群眾工作，由於這個結果，就達成了企業、集體農莊、國營農場、學校和機關中的紅十字基層組織數量的增長，會員人數的增加，群眾衛生預防訓練及護士、衛生隊員與其他中級和初級醫務工作者訓練的巨大擴展。

在1938年哈桑湖戰鬪時候，在1939年哈爾辛——高爾河軍事行動時期，特別是在1939—1940年蘇芬戰爭期間，蘇聯紅十字會培養出來的護士和衛生隊員們在給紅軍傷員服務的工作上表現了高度的蘇維埃愛國主義忘我和英勇精神的榜樣。

在1941年蘇聯紅十字與紅新月會基層組織的數目已達到了十五萬八千個以上，會員人數計有七百九十萬，衛生站達五萬六千處，衛生隊超過三千之多。

蘇聯紅十字會盡其組織一切的人力和物力去積極幫助人

民保健機關和蘇聯軍事衛生部，去積極救濟遭受戰爭和天然災害的居民。

蘇聯紅十字工作的最主要原則就是群眾性，使全體會員大眾普遍參加它所進行的措施。

蘇聯紅十字會在自己的活動上採用着一些「千百萬人民群眾都能積極參加於其中」的工作形式。

屬於這種群眾性的工作形式有：「成人衛生預防」和「少年衛生預防」訓練小組、衛生站、衛生隊、廣大的中級和初級醫務幹部訓練班網。

在偉大衛國戰爭年代中，蘇聯紅十字會對於這些工作形式都日益加強和愈益改進了。

由於這個結果，蘇聯紅十字與紅新月會在偉大衛國戰爭時期才有可能大力協助紅軍軍事衛生部和保健機關去為傷病員進行醫療服務，而且保證後方的衛生福利。

在偉大衛國戰爭年代中，迫切地增加了中級和初級醫務幹部的需要。從戰爭爆發之日起，紅十字（紅新月）組織就着手為蘇聯軍隊和後方醫院按照戰時縮減的學習計劃訓練了醫務幹部。

在戰爭時期，紅十字會訓練班培養出來了幾十萬個衛生隊員，幾萬個衛生員和衛生指導員。

此外，紅十字與紅新月會又訓練了成千成萬的在集體農莊中擔任衛生預防工作的集體農莊護士們。

在戰爭開始那幾天，紅十字與紅新月組織就在各處展開了為吸收會員參加輸血隊伍的普遍說服和組織工作。

紅十字會在輸血方面的群眾性工作，無疑的在相當大的程度內保證了使前後方醫療機構在整個戰爭過程中處於不停

的供給輸血的狀態。

一些前方和靠近前方的紅十字組織（斯大林格勒、列寧格勒、斯摩棱斯克、克拉斯諾達爾、莫斯科州等）設立了疏散收容所、洗濯站、取暖站，並對尚未送到後方醫院的傷員準備了飲食，佈置了宿營。

從軍事衛生車擡出傷員的工作差不多到處完全是由紅十字積極份子來擔負的。幾十萬衛生隊員和其他紅十字積極份子參加了這個工作。紅十字與紅新月會在1941年派遣了大批衛生隊員去執行軍事衛生列車中的任務。

紅十字與紅新月組織向人民捐募了超過二千五百萬盧布為蘇聯軍隊購買衛生飛機。

為了響應斯大林同志關於普遍救助蘇聯軍隊傷員的號召，幾十萬紅十字積極份子參加了醫院房舍、室內設備和建立舒適條件的準備工作，幫助了醫務人員護理傷員，並且給他們進行了文化生活的服務。在必要的情況下，紅十字組織在採伐燃料、耕種園藝、修繕房舍，徵集裝備物品諸方面給了醫院極其大的物資和勞動的幫助。

對人民普遍進行合於「成人衛生預防」標準的衛生預防訓練應列在紅十字會的衛生預防工作的首位。

在偉大衛國戰爭年代中，受過「成人衛生預防」標準訓練的成人有兩千三百四十萬名，而受過「少年衛生預防」標準訓練的學生也將近六百萬名。

衛生站和衛生隊這兩種衛生預防機構在偉大衛國戰爭年代當敵機空襲時候大大地協助了地方防空機構醫務衛生處救助居民，把受難的人們從肇事地方搶救出來，而且經常維持了防空洞和防毒所的衛生秩序。

紅十字組織使它的衛生人員（衛生站、社會衛生監察員）在進行群眾預防和防疫的措施上大力去對保健機關作有效的幫助。到戰爭結束時止，在這方面已有二十四萬九千個衛生站起了很大的作用。

成千成萬的紅十字積極份子參加了挨戶檢查工作，搞好房屋、住宅和公共宿舍的衛生狀況，監督水井、浴室、食堂等處的衛生情形。

蘇聯紅十字與紅新月聯合會執行委員會於1944年協助保健機關在從敵人佔領下被解放出來的州和共和國內編成了三十個衛生防疫隊，在它們的臨時醫療站裡都有很完善的必需的器械，消毒材料，運輸汽車，藥品與其他器材的設備。

衛生防疫隊曾經進行了，而且現在還在進行着極大的保健和防疫的工作。同時，這些防疫隊在自己的工作地方成立紅十字基層組織，吸收新會員，對居民進行合於「成人衛生預防」標準的訓練，建立衛生站並培養衛生人員，鞏固自己防疫工作的成績。

1943年，在農村中提出了一個新的紅十字組織的工作形式——集體農莊醫療站。

由於莫斯科州紅十字組織的發動，鄂木斯克州隨着做效，產生了第一批集體農莊醫療站。

集體農莊醫療站是由完成紅十字訓練班後回到自己集體農莊工作的女集體農莊莊員組成的。在1946年，集體農莊醫療站網已增加到一萬處以上。

在戰爭年代中，紅十字與紅新月會增加了四百多萬會員。

第三章 蘇聯紅十字與紅新月會

在戰後斯大林五年計劃中的任務

斯大林同志在1946年2月9日舉行的莫斯科市斯大林選舉區選民大會上具有歷史性的演說詞中，提出了蘇維埃人民面前的進一步提高蘇聯的經濟，文化和軍事威力的巨大任務。

這些任務明顯地表現在由蘇聯最高蘇維埃確定的自1946年到1950年恢復和發展我們祖國人民經濟的五年計劃上。

蘇維埃人民在黨和政府的領導下，在空前的高度政治覺悟的情況下，勝利地恢復了由於戰爭遭受嚴重損失的經濟，而且正在力求做到進一步發展蘇聯國家的經濟、文化、福利和威力。

蘇聯人民正在英勇地和勝利地爭取於四年內完成這個戰後的五年計劃。

在這些條件下，擺在作為蘇維埃愛國主義的群眾性社會團體的紅十字會與紅新月會面前有下列的重要任務。

1. 堅決不懈地教育全體會員具有蘇維埃愛國主義精神，對列寧和斯大林的偉大事業抱着無限忠誠的態度，決心貢獻出全部力量為自己蘇聯祖國的福利威力和榮譽。
2. 廣泛地協助保健機關進行提高人民的衛生文化水平與保證在企業、集體農莊、學校、交通等機構中有模範的衛生秩序的措施。

3. 協助保健機關進行防疫工作，群眾性衛生預防措施，防止生產外傷和防癆、防癌、防瘡等。因此，必須擴大並鞏固企業、集體農莊、國營農場、拖拉機站、學校等處中的衛生站網，培養防癌、防瘡、和防癆的組織人員和訓練人員。紅十字（紅新月）集體農莊護士醫療站網也應加以擴大和鞏固。

4. 展開並改進群眾性衛生工作。在這方面，紅十字與紅新月組織爲了執行護士後備員和衛生隊員的訓練計劃，負責保證中級與初級醫務幹部訓練有高度的質量。紅十字與紅新月委員會應對廣大人民各階層進行「成人衛生預防」小組的訓練，對學生進行「少年衛生預防」小組的訓練，而且保證全體負兵役義務和準備應召入伍的青年們都能受到衛生訓練。必須維持紅十字與紅新月組織建立起來的捐血者幹部，並且繼續進行普遍的輸血宣傳。衛生隊與自衛團醫務衛生組應有系統地和不斷地學習而且要練習在偉大衛國戰爭中所總結出來的經驗。

5. 竭力加強並增進對衛國戰爭殘廢者和孤兒的救濟。

應加強並大大地改善對戰爭殘廢院和幼兒院的救濟（監護），特別是對被監護和託養的兒童，蘇聯軍隊陣亡烈士的孤兒家屬與第一級獨身的戰爭殘廢者應予以更大的社會性救助。

6. 更廣泛地展開並改善學校紅十字工作。必須加強紅十字與紅新月委員會的少年委員會工作，保證紅十字工作與小學不完全和完全中等學校，工藝學校和工廠藝徒學校全體學生的衛生訓練的普及。

爲了有效地解決上列問題必須普遍展開紅十字與紅新月會的鼓動群眾和組織群眾工作。

必須在鼓動的基礎上去引導新的工人，集體農莊莊員，知識份子和青年學生們來參加本會的行列，在一切製造場和工廠，大型的集體農莊、國營農場和拖拉機站、學校等機構中成立基層組織，並有組織地加強一切紅十字與紅新月委員會和基層組織的力量。應特別注意對幹部的工作，挑選並提拔受過政治教養和具有組織群眾工作經驗的積極份子作為工作人員。必須對紅十字積極份子和工作者進行政治與思想教育，並用一切方法去提高他們的業務的熟練程度。

第四章 蘇聯紅十字與 紅新月聯合會章程

第一節 蘇聯紅十字與紅新月聯合會章程

根據蘇聯政府於 1941 年 2 月 22 日批准的蘇聯紅十字與紅新月聯合會章程規定紅十字與紅新月會的任務和活動如下：

1. 在企業、集體農莊、國營農場、機關、學校等機構中建立紅十字（紅新月）基層組織與廣大的衛生站和衛生隊網。
2. 訓練大批衛生工作幹部（護士、衛生員等等）。
3. 對人民進行完成「成人衛生預防」訓練與具有急救和自救技能的群眾訓練。
4. 對人民進行衛生宣傳教育工作。